



Distr.: Limited
17 June 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والثلاثون

بون، ٦-١٦ حزيران/يونيه ٢٠١١

البند ١٨ (ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الرابعة والثلاثين، التوصية بمشروعي المقررين التاليين لكي يعتمدهما مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته السابعة على التوالي:

مشروع المقرر -/م أ-١٧

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الفقرة ٤ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ^(١)،

وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المقدمة من الأمين التنفيذي^(٢)،

وإذ يدرك تماماً أن الانكماش الاقتصادي والكوارث (الطبيعية) التي حدثت مؤخراً يحدان من قدرة الأطراف على استيعاب الزيادات الكبيرة في الميزانية،

وإذ يشدد على الحاجة إلى تنفيذ اتفاقات كانكون بكفاءة وفعالية وإلى التقيد الصارم بنمو صفري في الميزانية فيما يتعلق بالأنشطة الأخرى،

١ - يحيط علماً بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وقدرها ٣٥٥ ٣٦١ ٥١ يورو^(٣)؛

٢ - يقدر مبادرة الأمين العام للأمم المتحدة إلى تعزيز المكاسب في مجال الكفاءة بغية تحقيق خفض لا يقل عن ٣ في المائة من المبلغ المحدد في مخطط ميزانية الأمانة العامة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٣ - يشدد على التزام الأمين التنفيذي ببذل جهود مماثلة في إطار ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٤ - يتفق على أن تجسد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ عائد كفاءة استثنائياً بنسبة ٣ في المائة مقداره ٦٥٢ ٣٢٢ ١ يورو فيما يتعلق بالنفقات البرنامجية؛

٥ - يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً عن المكاسب الدينامية التي تحقق في مجال الكفاءة بحلول نهاية عام ٢٠١٢، ويرصد المكاسب المحققة في مجال الكفاءة خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ ويقدم تقريراً عنها؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) FCCC/SBI/2011/2 و Add.1-3.

(٣) FCCC/SBI/2011/2، الجدول ٤.

- ٦- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، البالغة ١٨١ ٥١١ ٤٨ يورو للأغراض المحددة في الجدول ١؛
- ٧- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية المقدمة من حكومة البلد المضيف وقدرها ٩٣٨ ٧٦٦ يورو، وهو مبلغ يعادل النفقات المقررة؛
- ٨- يوافق على سحب مبلغ ٢ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو من الأرصدة أو الاشتراكات غير المستخدمة (المرحلة) من الفترات المالية السابقة لتغطية جزء من ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- ٩- يوافق أيضاً على جدول ملاك الموظفين (الجدول ٢) للميزانية البرنامجية؛
- ١٠- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متصلة بالاتفاقية وبروتوكول كيوتو؛
- ١١- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي لعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ الذي يرد في مرفق هذا المقرر والذي يغطي ٦٨ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في الجدول ١؛
- ١٢- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في دورته السابعة، إلى الموافقة على ما ينطبق على بروتوكول كيوتو من عناصر الميزانية الموصى بها؛
- ١٣- يدعو أيضاً الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى اتخاذ قرار في دورتها السادسة والسنتين بشأن مسألة تغطية نفقات خدمات المؤتمرات من ميزانيتها العادية؛
- ١٤- يوافق على ميزانية طوارئ لخدمات المؤتمرات تبلغ ٤٠٠ ٨٥٢ ١٠ يورو وتضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ إذا ما قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لهذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (الجدول ٣)؛
- ١٥- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن تنفيذ الفقرة ١٤ أعلاه، بحسب الاقتضاء؛
- ١٦- يأذن للأمين التنفيذي بإجراء تحويلات بين بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول ١ بحد أقصى إجمالي يصل إلى ١٥ في المائة من مجموع الإنفاق المقدّر فيما يتعلق ببنود الاعتماد هذه، شريطة ألا يتجاوز التخفيض في كل بند من بنود الاعتمادات هذه نسبة ٢٥ في المائة؛
- ١٧- يقرر الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند نسبة ٨,٣ في المائة من الإنفاق المقدّر؛
- ١٨- يدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى أن تأخذ علماً بأن الاشتراكات في الميزانية الأساسية تُستحق في ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية، وأن تدفع فوراً وبالكامل الاشتراكات المطلوبة لتمويل النفقات المعتمدة

بموجب الفقرة ٦ أعلاه لكل من السنتين ٢٠١٢ و ٢٠١٣ وما قد يلزم من مساهمات لتمويل النفقات الناشئة عن القرارات المشار إليها في الفقرة ١٤ أعلاه؛

١٩- يأذن للأمين التنفيذي بتنفيذ المقررات التي يتخذها مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة والتي لم تخصص لها اعتمادات في إطار الميزانية المعتمدة، باستخدام التبرعات والموارد المتاحة في إطار الميزانية الأساسية؛

٢٠- يحث الأطراف على تقديم التبرعات اللازمة لتنفيذ المقررات المشار إليها في الفقرة ١٩ أعلاه في الوقت المناسب؛

٢١- يحيط علماً بالتقديرات التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ (الجدول ٤)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق؛

٢٢- يحيط علماً أيضاً بالتقديرات التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية (٢٠٢٤، ٢٠٢٠، ٣٣ يورو لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣) (الجدول ٥)، ويدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى هذا الصندوق؛

٢٣- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية، وأن يقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

الجدول ١
الميزانية الأساسية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ حسب البرنامج

٢٠١٢ (باليورو)	٢٠١٣ (باليورو)	المجموع (باليورو)
ألف - اعتمادات البرامج		
٢ ١٨٥ ٩٨٧	٢ ١٨٥ ٩٨٧	٤ ٣٧١ ٩٧٤
٥ ١٤٤ ٥٠٦	٥ ٠٤٨ ٧٥٨	١٠ ١٩٣ ٢٦٤
٢ ٨٦٧ ٥١٠	٢ ٧٨٠ ٨٨٤	٥ ٦٤٨ ٣٩٤
١ ٨٩٤ ٥٦٧	١ ٩٧٨ ٩٧٧	٣ ٨٧٣ ٥٤٤
٥٦٠ ١٥٩	٥٦٠ ١٥٩	١ ١٢٠ ٣١٨
١ ٣٥٥ ٣١٤	١ ٣٥٥ ٣١٤	٢ ٧١٠ ٦٢٨
١ ٦٤٣ ٢١٦	١ ٦٤٣ ٢١٦	٣ ٢٨٦ ٤٣٢
١ ٧٠٧ ٤٣٢	١ ٧٠٧ ٤٣٢	٣ ٤١٤ ٨٦٤
٣ ١٢٢ ٤٤٥	٣ ١٠٦ ٦٤٥	٦ ٢٢٩ ٠٩٠
-	-	-
١ ٦٩١ ٢٣٦	١ ٥٤٨ ٦٦٦	٣ ٢٣٩ ٩٠٢
٢٢ ١٧٢ ٣٧٢	٢١ ٩١٦ ٠٣٨	٤٤ ٠٨٨ ٤١٠
ب - تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة ^(ب)		
٦٦٥ ١٧١	٦٥٧ ٤٨١	١ ٣٢٢ ٦٥٢
٢١ ٥٠٧ ٢٠١	٢١ ٢٥٨ ٥٥٧	٤٢ ٧٦٥ ٧٥٨
٢ ٧٩٥ ٩٣٦	٢ ٧٦٣ ٦١٢	٥ ٥٥٩ ٥٤٨
١ ٨٥ ٨٧٥	-	١ ٨٥ ٨٧٥
٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٤٨ ٥١١ ١٨١
جيم - النفقات البرنامجية المنقحة		
٦٦٥ ١٧١	٦٥٧ ٤٨١	١ ٣٢٢ ٦٥٢
٢١ ٥٠٧ ٢٠١	٢١ ٢٥٨ ٥٥٧	٤٢ ٧٦٥ ٧٥٨
٢ ٧٩٥ ٩٣٦	٢ ٧٦٣ ٦١٢	٥ ٥٥٩ ٥٤٨
١ ٨٥ ٨٧٥	-	١ ٨٥ ٨٧٥
٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٤٨ ٥١١ ١٨١
دال - تسوية احتياطي رأس المال المتداول ^(د)		
٢٢ ٧٢٢ ٠٧٤	٢٢ ٢٥٥ ٢٣١	٤٤ ٩٧٧ ٣٠٥
٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٤٨ ٥١١ ١٨١
هـ - نفقات البرامج (ألف + ب)		
٢٢ ٧٢٢ ٠٧٤	٢٢ ٢٥٥ ٢٣١	٤٤ ٩٧٧ ٣٠٥
٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٤٨ ٥١١ ١٨١
الإيرادات		
٧٦٦ ٩٣٨	٧٦٦ ٩٣٨	١ ٥٣٣ ٨٧٦
١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
٢٢ ٧٢٢ ٠٧٤	٢٢ ٢٥٥ ٢٣١	٤٤ ٩٧٧ ٣٠٥
٢٤ ٤٨٩ ٠١٢	٢٤ ٠٢٢ ١٦٩	٤٨ ٥١١ ١٨١
مجموع الإيرادات		

(أ) تمول الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة).

(ب) تُدبّر تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة عن طريق الخدمات الإدارية.

(ج) تطبق نسبة موحدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر

الفصل الحادي عشر من الوثيقة FCCC/SBI/2011/2.

(د) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/أ-١)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال متداول بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر). وسيُرفع احتياطي رأس المال المتداول إلى ١٦٠ ٢٠١٧ يورو في عام ٢٠١٢ ويظل عند هذا المستوى في عام ٢٠١٣.

الجدول ٢

ملاك الموظفين الممول من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	
			الفئة الفنية وما فوقها ^(١)
١	١	١	أمين عام مساعد
٣	٣	٣	مد-٢
٧	٧	٥	مد-١
١٥	١٥	١٢	ف-٥
٣٠	٣٠	٢٩	ف-٤
٣٧	٣٦	٢٩	ف-٣
١٣	١٣	١٢	ف-٢
١٠٦	١٠٥	٩١	المجموع الفرعي لموظفي الفئة الفنية وما فوقها
٥١,٥	٥١,٥	٤٩,٥	المجموع الفرعي لموظفي فئة الخدمات العامة
١٥٧,٥	١٥٦,٥	١٤٠,٥	المجموع

(أ) مد: مدير؛ ف: موظف من الفئة الفنية.

الجدول ٣

الاحتياجات من الموارد لميزانية الطوارئ الخاصة بخدمات المؤتمرات

٢٠١٢ (باليورو)	٢٠١٣ (باليورو)	٢٠١٢-٢٠١٣ (باليورو)	
٩١٧٥٠٠	٩٤٥١٠٠	١٨٦٢٦٠٠	وجه الإنفاق
			الترجمة الشفوية ^(١)
			الوثائق ^(ب)
٢٦٦٤٩٠٠	٢٧٤٤٨٠٠	٥٤٠٩٧٠٠	الترجمة التحريرية
٧٧١٠٠٠	٧٩٤٢٠٠	١٥٦٥٢٠٠	الاستنساخ والتوزيع
١٨٦٣٠٠	١٩١٩٠٠	٣٧٨٢٠٠	دعم خدمات الاجتماعات ^(ج)
٤٥٣٩٧٠٠	٤٦٧٦٠٠٠	٩٢١٥٧٠٠	المجموع الفرعي
٥٩٠٢٠٠	٦٠٧٩٠٠	١١٩٨١٠٠	تكاليف دعم البرامج
٤٢٥٨٠٠	١٢٨٠٠	٤٣٨٦٠٠	احتياطي رأس المال المتداول
٥٥٥٥٧٠٠	٥٢٩٦٧٠٠	١٠٨٥٢٤٠٠	المجموع

ملاحظة: تشمل الافتراضات المستخدمة في حساب ميزانية الطوارئ الخاصة بخدمات المؤتمرات ما يلي:

- عدم تجاوز العدد المتوقع من الاجتماعات التي تستخدم فيها الترجمة الشفوية ٤٠ اجتماعاً في كل دورة؛
 - استناد حجم الوثائق المتوقع إلى الحسابات التي يقدمها مكتب الأمم المتحدة في جنيف؛
 - يشمل دعم خدمات الاجتماعات الموظفين الذين توفرهم عادة خدمات المؤتمرات التابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف من أجل تنسيق ودعم خدمات الترجمة الشفوية والتحريرية والاستنساخ في أثناء الدورة؛
 - الأرقام المستخدمة هي إجمالاً أرقام مبنية على تقديرات حذرة افترض فيها أن لن تحدث زيادة كبيرة في الاحتياجات في أثناء فترة السنتين.
- (أ) تشمل أجور المترجمين الشفويين وسفرهم وبدل إقامتهم اليومي.
- (ب) تشمل جميع التكاليف المتعلقة بتجهيز الوثائق قبل الدورة وأثناءها وبعدها؛ وتشمل تكاليف الترجمة التحريرية مراجعة الوثائق وطباعتها.
- (ج) يشمل أجور الموظفين المكلفين بدعم خدمات الاجتماعات وسفرهم وبدل إقامتهم اليومي وتكاليف الشحن والاتصالات.

الجدول ٤

الاحتياجات من الموارد للصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

عدد المندوبين	التكلفة التقديرية (باليورو)
تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل للمشاركة في الدورات المنظمة	٨٦٠ ٠٠٠
تقديم الدعم إلى مندوب واحد من كل طرف مؤهل بالإضافة إلى مندوب ثانٍ من كل بلد من أقل البلدان نمواً وكل دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية للمشاركة في الدورات المنظمة	١ ٣٣٣ ٠٠٠
تقديم الدعم إلى مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل للمشاركة في الدورات المنظمة	١ ٧٢١ ٠٠٠

الجدول ٥

احتياجات الصندوق الاستثماري من الموارد للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة	التكلفة باليورو
الاتفاقية	
دعم العمل المعزز المتعلق بالتخفيف من جانب البلدان النامية	٣٥٧ ٦٠٠
دعم البلدان النامية في الإبلاغ عن المعلومات عن تنفيذ الاتفاقية وفي النظر فيها	١ ١٣٢ ٢٤٠
دعم برنامج العمل المتعلق بوضع الطرائق والمبادئ التوجيهية الرامية إلى تعزيز إبلاغ الأطراف المدرجة في المرفق الأول وفقاً للفقرة ٤٦ من المقرر ١/م أ-١٦	١ ٧٠٨ ٨٠٠
دعم تنفيذ آلية التكنولوجيا	٢ ٧٥٠ ٨٢٠
دعم اللجنة الدائمة	٩٤٥ ٣٢٠
دعم تنفيذ إطار كانكون للتكيف	٢ ٩١٦ ٤٢٠
دعم أقل البلدان نمواً وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	١ ٤١١ ٦٣٠
دعم تنفيذ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه	١ ٢٠٥ ٥٨٠
دعم تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتكيف في سياق التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠	٣٥ ٠٠٠
دعم الأنشطة المتصلة بالعلوم والبحوث والمراقبة المنهجية في مجال تغير المناخ	٢٩١ ٨٧٠
دعم الاستعراض الدوري لمدى ملائمة الهدف العالمي الطويل الأجل المشار إليه في الفقرة ٤ من المقرر ١/م أ-١٦	٤٥٤ ٢٤٠
المجموع الفرعي	١٣ ٢٠٩ ٥٢٠
بروتوكول كيوتو	
صون نظام قاعدة البيانات المتعلقة بالتجميع والمحاسبة السنويين لقوائم جرد الانبعاثات والكميات المسندة بموجب بروتوكول كيوتو	١ ٨٨ ٨٥٠
عقد حلقات عمل بشأن عملية وشروط اعتماد الكيانات المنفذة الوطنية التي يمكنها الوصول مباشرة إلى موارد صندوق التكيف	٥١١ ٦٠٠
دعم عملية التنفيذ المشترك	١ ٥٨١ ٥٩٧
دعم لجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو	٤١٧ ٧٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٦٩٩ ٧٤٧
الاتفاقية وبروتوكول كيوتو	
إعادة تصميم وتطوير برمجية إبلاغ جميع الأطراف في الاتفاقية عن انبعاثات غازات الدفيئة	٣ ٠٠٢ ٤٤٠
تيسير تنفيذ برنامج العمل من أجل تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية" واستخدام المبادئ التوجيهية لعام ٢٠٠٦ للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة	١ ٧٤ ٨٠٠
تقديم التدريب لأفرقة خبراء الاستعراض وتنظيم اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين	١ ٥٧٨ ٠٨٠

التكلفة باليورو	الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة
٠٠٠ ٨٣٧	دعم الأنشطة المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
١ ٤٧٤ ٨٨٠	دعم الأنشطة المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة: خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها، وتحسين مصارف الكربون، ودور المصارف في إجراءات التخفيف في المستقبل
١٨٤ ١١٣	دعم تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية والمادة ١٠ (هـ) من بروتوكول كيوتو: إقامة الشبكات وتبادل المعلومات والممارسات الجيدة
٢٨٣ ٢٤٠	دعم بناء القدرات في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية
٥٥٠ ٠٠٠	برنامج تدريب وسائط الإعلام في البلدان النامية
١ ٣٤١ ٩٦٠	الاتصالات الاستراتيجية والعلاقات بين وسائط الإعلام، بما في ذلك الوصول إلى قطاع الأعمال والاستثمار
١ ٠٩١ ٠٤٠	تعزيز الاتصال الإلكتروني
٢ ٠٤٩ ٤٤٠	المكتبة الإلكترونية وإدارة المعرفة
٢٥٥ ٠٠٠	البوابة الإسبانية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
١٧٥ ٠٠٠	البوابة الفرنسية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
٩٥ ٠٠٠	البوابة الروسية على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ
٢٢٠ ٠٠٠	برنامج الزمالات
١٣ ٣١١ ٩٩٣	المجموع الفرعي
٢٩ ٢٢١ ٢٦٠	مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد
٣ ٧٩٨ ٧٦٤	تكاليف دعم البرامج (١٣ في المائة)
٣٣ ٠٢٠ ٠٢٤	المجموع الكلي

المرفق

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في الاتفاقية لفترة
السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣^(١)

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية عام ٢٠١٣
الاتحاد الأوروبي	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
الاتحاد الروسي	١,٦٠٢	١,٥٦٢	١,٥٦٢
إثيوبيا	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
أذربيجان	٠,٠١٥	٠,٠١٥	٠,٠١٥
الأرجنتين	٠,٢٨٧	٠,٢٨٠	٠,٢٨٠
الأردن	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
أرمينيا	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥
إريتريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
إسبانيا	٣,١٧٧	٣,٠٩٧	٣,٠٩٧
أستراليا	١,٩٣٣	١,٨٨٥	١,٨٨٥
إستونيا	٠,٠٤٠	٠,٠٣٩	٠,٠٣٩
إسرائيل	٠,٣٨٤	٠,٣٧٤	٠,٣٧٤
أفغانستان	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
إكوادور	٠,٠٤٠	٠,٠٣٩	٠,٠٣٩
ألبانيا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
ألمانيا	٨,٠١٨	٧,٨١٧	٧,٨١٧
الإمارات العربية المتحدة	٠,٣٩١	٠,٣٨١	٠,٣٨١
أنتيغوا وبربودا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
أندورا	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
إندونيسيا	٠,٢٣٨	٠,٢٣٢	٠,٢٣٢
أنغولا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوروغواي	٠,٠٢٧	٠,٠٢٦	٠,٠٢٦
أوزبكستان	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوغندا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
أوكرانيا	٠,٠٨٧	٠,٠٨٥	٠,٠٨٥

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للالأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٢٣٣	٠,٢٢٧	٠,٢٢٧
آيرلندا	٠,٤٩٨	٠,٤٨٦	٠,٤٨٦
آيسلندا	٠,٠٤٢	٠,٠٤١	٠,٠٤١
إيطاليا	٤,٩٩٩	٤,٨٧٤	٤,٨٧٤
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
باراغواي	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
باكستان	٠,٠٨٢	٠,٠٨٠	٠,٠٨٠
بالاو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البحرين	٠,٠٣٩	٠,٠٣٨	٠,٠٣٨
البرازيل	١,٦١١	١,٥٧١	١,٥٧١
بربادوس	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
البرتغال	٠,٥١١	٠,٤٩٨	٠,٤٩٨
بروني دار السلام	٠,٠٢٨	٠,٠٢٧	٠,٠٢٧
بلجيكا	١,٠٧٥	١,٠٤٨	١,٠٤٨
بلغاريا	٠,٠٣٨	٠,٠٣٧	٠,٠٣٧
بليز	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بنغلاديش	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
بنما	٠,٠٢٢	٠,٠٢١	٠,٠٢١
بنن	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
بوتان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بوتسوانا	٠,٠١٨	٠,٠١٨	٠,٠١٨
بوركينافاسو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
بوروندي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البوسنة والهرسك	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
بولندا	٠,٨٢٨	٠,٨٠٧	٠,٨٠٧
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
بيرو	٠,٠٩٠	٠,٠٨٨	٠,٠٨٨
بيلاروس	٠,٠٤٢	٠,٠٤١	٠,٠٤١
تايلند	٠,٢٠٩	٠,٢٠٤	٠,٢٠٤
تركمانستان	٠,٠٢٦	٠,٠٢٥	٠,٠٢٥
تركيا	٠,٦١٧	٠,٦٠٢	٠,٦٠٢

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
ترينيداد وتوباغو	٠,٠٤٤	٠,٠٤٣	٠,٠٤٣
تشاد	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
توغو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
توفالو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
تونس	٠,٠٣٠	٠,٠٢٩	٠,٠٢٩
تونغا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
تيمور - ليشتي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
جامايكا	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
الجيل الأسود	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
الجزائر	٠,١٢٨	٠,١٢٥	٠,١٢٥
جزر البهاما	٠,٠١٨	٠,٠١٨	٠,٠١٨
جزر القمر	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
جزر سليمان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
جزر كوك	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
جزر مارشال	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
الجمهورية العربية الليبية	٠,١٢٩	٠,١٢٦	٠,١٢٦
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
الجمهورية التشيكية	٠,٣٤٩	٠,٣٤٠	٠,٣٤٠
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٤٢	٠,٠٤١	٠,٠٤١
الجمهورية العربية السورية	٠,٠٢٥	٠,٠٢٤	٠,٠٢٤
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
جمهورية تنزانيا المتحدة	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
جمهورية كوريا	٢,٢٦٠	٢,٢٠٣	٢,٢٠٣
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧	٠,٠٠٧
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
جنوب أفريقيا	٠,٣٨٥	٠,٣٧٥	٠,٣٧٥
جورجيا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
جيبوتي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
الدانمرك	٠,٧٣٦	٠,٧١٨	٠,٧١٨

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
دومينيكا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
الرأس الأخضر	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
رواندا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
رومانيا	٠,١٧٧	٠,١٧٣	٠,١٧٣
زامبيا	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
زمبابوي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
ساموا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سان مارينو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سانت كيتس ونيفس	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سانت لوسيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سري لانكا	٠,٠١٩	٠,٠١٩	٠,٠١٩
السلفادور	٠,٠١٩	٠,٠١٩	٠,٠١٩
سلوفاكيا	٠,١٤٢	٠,١٣٨	٠,١٣٨
سلوفينيا	٠,١٠٣	٠,١٠٠	٠,١٠٠
سنغافورة	٠,٣٣٥	٠,٣٢٧	٠,٣٢٧
السنغال	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
سوازيلند	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
السودان	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
سورينام	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
السويد	١,٠٦٤	١,٠٣٧	١,٠٣٧
سويسرا	١,١٣٠	١,١٠٢	١,١٠٢
سيراليون	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
سيشيل	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
شيلي	٠,٢٣٦	٠,٢٣٠	٠,٢٣٠
صربيا	٠,٠٣٧	٠,٠٣٦	٠,٠٣٦
الصومال	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
الصين	٣,١٨٩	٣,١٠٩	٣,١٠٩
طاجيكستان	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
العراق	٠,٠٢٠	٠,٠١٩	٠,٠١٩

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
عمان	٠,٠٨٦	٠,٠٨٤	٠,٠٨٤
غابون	٠,٠١٤	٠,٠١٤	٠,٠١٤
غامبيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غانا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
غرينادا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غواتيمالا	٠,٠٢٨	٠,٠٢٧	٠,٠٢٧
غيانا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
غينيا - بيساو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا الاستوائية	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
فانواتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
فرنسا	٦,١٢٣	٥,٩٧٠	٥,٩٧٠
الفلبين	٠,٠٩٠	٠,٠٨٨	٠,٠٨٨
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٠,٣١٤	٠,٣٠٦	٠,٣٠٦
فنلندا	٠,٥٦٦	٠,٥٥٢	٠,٥٥٢
فيجي	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
فيت نام	٠,٠٣٣	٠,٠٣٢	٠,٠٣٢
قبرص	٠,٠٤٦	٠,٠٤٥	٠,٠٤٥
قطر	٠,١٣٥	٠,١٣٢	٠,١٣٢
قيرغيزستان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كازاخستان	٠,٠٧٦	٠,٠٧٤	٠,٠٧٤
الكاميرون	٠,٠١١	٠,٠١١	٠,٠١١
كرواتيا	٠,٠٩٧	٠,٠٩٥	٠,٠٩٥
كمبوديا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
كندا	٣,٢٠٧	٣,١٢٧	٣,١٢٧
كوبا	٠,٠٧١	٠,٠٦٩	٠,٠٦٩
كوت ديفوار	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
كوستاريكا	٠,٠٣٤	٠,٠٣٣	٠,٠٣٣
كولومبيا	٠,١٤٤	٠,١٤٠	٠,١٤٠
الكونغو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
الكويت	٠,٢٦٣	٠,٢٥٦	٠,٢٥٦

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية لعام ٢٠١٣
كيريباس	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كينيا	٠,٠١٢	٠,٠١٢	٠,٠١٢
لاتفيا	٠,٠٣٨	٠,٠٣٧	٠,٠٣٧
لبنان	٠,٠٣٣	٠,٠٣٢	٠,٠٣٢
لكسمبرغ	٠,٠٩٠	٠,٠٨٨	٠,٠٨٨
ليبيريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ليتوانيا	٠,٠٦٥	٠,٠٦٣	٠,٠٦٣
ليختنشتاين	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
ليسوتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
مالطة	٠,٠١٧	٠,٠١٧	٠,٠١٧
مالي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
ماليزيا	٠,٢٥٣	٠,٢٤٧	٠,٢٤٧
مدغشقر	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
مصر	٠,٠٩٤	٠,٠٩٢	٠,٠٩٢
المغرب	٠,٠٥٨	٠,٠٥٧	٠,٠٥٧
المكسيك	٢,٣٥٦	٢,٢٩٧	٢,٢٩٧
ملاوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ملديف	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
المملكة العربية السعودية	٠,٨٣٠	٠,٨٠٩	٠,٨٠٩
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٦,٦٠٤	٦,٤٣٩	٦,٤٣٩
منغوليا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
موريتانيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
موريشيوس	٠,٠١١	٠,٠١١	٠,٠١١
موزامبيق	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
موناكو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
ميانمار	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ناميبيا	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
ناورو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
النرويج	٠,٨٧١	٠,٨٤٩	٠,٨٤٩
النمسا	٠,٨٥١	٠,٨٣٠	٠,٨٣٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية عام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل للاتفاقية الإطارية عام ٢٠١٣
نيبال	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
النيجر	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢	٠,٠٠٢
نيجيريا	٠,٠٧٨	٠,٠٧٦	٠,٠٧٦
نيكاراغوا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
نيوزيلندا	٠,٢٧٣	٠,٢٦٦	٠,٢٦٦
نيوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
هايتي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
الهند	٠,٥٣٤	٠,٥٢١	٠,٥٢١
هندوراس	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
هنغاريا	٠,٢٩١	٠,٢٨٤	٠,٢٨٤
هولندا	١,٨٥٥	١,٨٠٩	١,٨٠٩
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٢,٠٠٠	٢١,٤٤٩	٢١,٤٤٩
اليابان	١٢,٥٣٠	١٢,٢١٦	١٢,٢١٦
اليمن	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
اليونان	٠,٦٩١	٠,٦٧٤	٠,٦٧٤
المجموع	١٠٢,٥٠٢	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) قد يعدل الجدول بعد استعراض تجريه الجمعية العامة للأمم المتحدة في
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

مشروع المقرر -/م أ-٧

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

- إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،
 إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،
 وإن يشير أيضاً إلى المقرر ٩/م أ-٦ بشأن منهجية لجمع رسوم سجل المعاملات
 الدولي في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣،
 وإن يحيط علماً بالمقرر -/م أ-١٧، وبخاصة الفقرتان ٥ و٦ منه،
 وقد نظر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ المقدمة من
 الأمين التنفيذي^(١)،
- ١- يوافق على المقرر -/م أ-١٧ المتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين
 ٢٠١٢-٢٠١٣ الذي اعتمدته مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة، من حيث انطباقه
 على بروتوكول كيوتو؛
- ٢- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي للسنتين ٢٠١٢ و٢٠١٣ الوارد في
 المرفق الأول لهذا المقرر والذي يغطي ٣٢ في المائة من الاشتراكات الإرشادية المبينة في
 الجدول ١ من المقرر -/م أ-١٧؛
- ٣- يدعو جميع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى أن تأخذ علماً بأن
 الاشتراكات في الميزانية الأساسية تُستحق في ١ كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً
 للفقرة ٨(ب) من الإجراءات المالية وأن تدفع فوراً وبالكامل الاشتراكات المطلوبة لتمويل
 النفقات المعتمدة المبينة في المقرر -/م أ-١٧، لكل من السنتين ٢٠١٢ و٢٠١٣؛
- ٤- يحيط علماً باحتياجات التمويل^(٢) لآلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك المقترحة
 من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، كل منهما فيما يخصه؛
- ٥- يوافق على الميزانية الخاصة بسجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣،
 البالغة ٥ ٧٧٠.٠٢٠ يورو، للأغراض المحددة في الميزانية المقترحة لسجل المعاملات الدولي^(٣)؛
- ٦- يقرر تحديد مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند ٨,٣ في المائة من
 الإنفاق المقدر للصندوق الاستثماري لسجل المعاملات الدولي؛
- ٧- يعتمد رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، على
 النحو الوارد في المرفق الثاني لهذا المقرر.

(١) FCCC/SBI/2011/2 و Add.1-3.

(٢) FCCC/SBI/2011/2/Add.1-2.

(٣) FCCC/SBI/2011/2/Add.3.

المرفق الأول

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في بروتوكول كيوتو لفترة
السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣^(١)

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
الاتحاد الأوروبي	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
الاتحاد الروسي	١,٦٠٢	٢,٠٠٣	٢,٠٠٣
إثيوبيا	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أذربيجان	٠,٠١٥	٠,٠١٩	٠,٠١٩
الأرجنتين	٠,٢٨٧	٠,٣٥٩	٠,٣٥٩
الأردن	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
أرمينيا	٠,٠٠٥	٠,٠٠٦	٠,٠٠٦
إريتريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
إسبانيا	٣,١٧٧	٣,٩٧٢	٣,٩٧٢
أستراليا	١,٩٣٣	٢,٤١٧	٢,٤١٧
إستونيا	٠,٠٤٠	٠,٠٥٠	٠,٠٥٠
إسرائيل	٠,٣٨٤	٠,٤٨٠	٠,٤٨٠
إكوادور	٠,٠٤٠	٠,٠٥٠	٠,٠٥٠
ألبانيا	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
ألمانيا	٨,٠١٨	١٠,٠٢٥	١٠,٠٢٥
الإمارات العربية المتحدة	٠,٣٩١	٠,٤٨٩	٠,٤٨٩
أنتيغوا وبربودا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
إندونيسيا	٠,٢٣٨	٠,٢٩٨	٠,٢٩٨
أنغولا	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
أوروغواي	٠,٠٢٧	٠,٠٣٤	٠,٠٣٤
أوزبكستان	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
أوغندا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
أوكرانيا	٠,٠٨٧	٠,١٠٩	٠,١٠٩
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٢٣٣	٠,٢٩١	٠,٢٩١
آيرلندا	٠,٤٩٨	٠,٦٢٣	٠,٦٢٣

الطرف	جدول الأَنْصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأَنْصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأَنْصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
آيسلندا	٠,٠٤٢	٠,٠٥٣	٠,٠٥٣
إيطاليا	٤,٩٩٩	٦,٢٥٠	٦,٢٥٠
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
باراغواي	٠,٠٠٧	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
باكستان	٠,٠٨٢	٠,١٠٣	٠,١٠٣
بالاو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البحرين	٠,٠٣٩	٠,٠٤٩	٠,٠٤٩
البرازيل	١,٦١١	٢,٠١٤	٢,٠١٤
بربادوس	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
البرتغال	٠,٥١١	٠,٦٣٩	٠,٦٣٩
بروني دار السلام	٠,٠٢٨	٠,٠٣٥	٠,٠٣٥
بلجيكا	١,٠٧٥	١,٣٤٤	١,٣٤٤
بلغاريا	٠,٠٣٨	٠,٠٤٨	٠,٠٤٨
بليز	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بنغلاديش	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
بنما	٠,٠٢٢	٠,٠٢٨	٠,٠٢٨
بنن	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
بوتان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
بوتسوانا	٠,٠١٨	٠,٠٢٣	٠,٠٢٣
بورкина فاسو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
بوروندي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
البوسنة والهرسك	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
بولندا	٠,٨٢٨	١,٠٣٥	١,٠٣٥
بوليفيا	٠,٠٠٧	٠,٠٠٩	٠,٠٠٩
بيرو	٠,٠٩٠	٠,١١٣	٠,١١٣
بيلاروس	٠,٠٤٢	٠,٠٥٣	٠,٠٥٣
تايلند	٠,٢٠٩	٠,٢٦١	٠,٢٦١
تركمانستان	٠,٠٢٦	٠,٠٣٣	٠,٠٣٣
تركيا	٠,٦١٧	٠,٧٧١	٠,٧٧١
ترينيداد وتوباغو	٠,٠٤٤	٠,٠٥٥	٠,٠٥٥

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
تشاد	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
توغو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
توفالو	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
تونس	٠,٠٠٣٠	٠,٠٠٣٨	٠,٠٠٣٨
تونغا	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
تيمور - ليشتي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جامايكا	٠,٠٠١٤	٠,٠٠١٨	٠,٠٠١٨
الجيل الأسود	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٥	٠,٠٠٠٥
الجزائر	٠,٠١٢٨	٠,٠١٦٠	٠,٠١٦٠
جزر البهاما	٠,٠٠١٨	٠,٠٠٢٣	٠,٠٠٢٣
جزر القمر	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر سليمان	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر كوك	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جزر مارشال	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الجمهورية العربية الليبية	٠,٠١٢٩	٠,٠١٦١	٠,٠١٦١
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الجمهورية التشيكية	٠,٠٣٤٩	٠,٠٤٣٦	٠,٠٤٣٦
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٠٤٢	٠,٠٠٥٣	٠,٠٠٥٣
الجمهورية العربية السورية	٠,٠٠٢٥	٠,٠٠٣١	٠,٠٠٣١
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٤	٠,٠٠٠٤
جمهورية تنزانيا المتحدة	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠١٠	٠,٠٠١٠
جمهورية كوريا	٢,٢٦٠	٢,٨٢٦	٢,٨٢٦
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠,٠٠٠٧	٠,٠٠٠٩	٠,٠٠٠٩
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
جمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة	٠,٠٠٠٧	٠,٠٠٠٩	٠,٠٠٠٩
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠٠٢	٠,٠٠٠٣	٠,٠٠٠٣
جنوب أفريقيا	٠,٠٣٨٥	٠,٠٤٨١	٠,٠٤٨١
جورجيا	٠,٠٠٠٦	٠,٠٠٠٨	٠,٠٠٠٨
جيبوتي	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١	٠,٠٠٠١
الدانمرك	٠,٠٧٣٦	٠,٠٩٢٠	٠,٠٩٢٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
دومينيكا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الرأس الأخضر	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رواندا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
رومانيا	٠,١٧٧	٠,٢٢١	٠,٢٢١
زامبيا	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٥	٠,٠٠٠,٥
زمبابوي	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
ساموا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سان مارينو	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت كيتس ونيفس	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سانت لوسيا	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سري لانكا	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠٢,٤	٠,٠٠٢,٤
السلفادور	٠,٠٠١,٩	٠,٠٠٢,٤	٠,٠٠٢,٤
سلوفاكيا	٠,١٤٢	٠,١٧٨	٠,١٧٨
سلوفينيا	٠,١٠٣	٠,١٢٩	٠,١٢٩
سنغافورة	٠,٣٣٥	٠,٤١٩	٠,٤١٩
السنگال	٠,٠٠٠,٦	٠,٠٠٠,٨	٠,٠٠٠,٨
سوازيلند	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
السودان	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠	٠,٠٠١,٠
سورينام	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٤	٠,٠٠٠,٤
السويد	١,٠٦٤	١,٣٣٠	١,٣٣٠
سويسرا	١,١٣٠	١,٤١٣	١,٤١٣
سيراليون	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
سيشيل	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣
شيلي	٠,٢٣٦	٠,٢٩٥	٠,٢٩٥
صربيا	٠,٠٣٧	٠,٠٤٦	٠,٠٤٦
الصومال	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١	٠,٠٠٠,١
الصين	٣,١٨٩	٣,٩٨٧	٣,٩٨٧
طاجيكستان	٠,٠٠٠,٢	٠,٠٠٠,٣	٠,٠٠٠,٣

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
العراق	٠,٠٢٠	٠,٠٢٥	٠,٠٢٥
عمان	٠,٠٨٦	٠,١٠٨	٠,١٠٨
غابون	٠,٠١٤	٠,٠١٨	٠,٠١٨
غامبيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غانا	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
غرينادا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غواتيمالا	٠,٠٢٨	٠,٠٣٥	٠,٠٣٥
غيانا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
غينيا - بيساو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
غينيا الاستوائية	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
فانواتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
فرنسا	٦,١٢٣	٧,٦٥٥	٧,٦٥٥
الفلبين	٠,٠٩٠	٠,١١٣	٠,١١٣
فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٠,٣١٤	٠,٣٩٣	٠,٣٩٣
فنلندا	٠,٥٦٦	٠,٧٠٨	٠,٧٠٨
فيجي	٠,٠٠٤	٠,٠٠٥	٠,٠٠٥
فييت نام	٠,٠٣٣	٠,٠٤١	٠,٠٤١
قبرص	٠,٠٤٦	٠,٠٥٨	٠,٠٥٨
قطر	٠,١٣٥	٠,١٦٩	٠,١٦٩
قيرغيزستان	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كازاخستان	٠,٠٧٦	٠,٠٩٥	٠,٠٩٥
الكامبيون	٠,٠١١	٠,٠١٤	٠,٠١٤
كرواتيا	٠,٠٩٧	٠,١٢١	٠,١٢١
كمبوديا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
كندا	٣,٢٠٧	٤,٠١٠	٤,٠١٠
كوبا	٠,٠٧١	٠,٠٨٩	٠,٠٨٩
كوت ديفوار	٠,٠١٠	٠,٠١٣	٠,٠١٣
كوستاريكا	٠,٠٣٤	٠,٠٤٣	٠,٠٤٣
كولومبيا	٠,١٤٤	٠,١٨٠	٠,١٨٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
الكونغو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
الكويت	٠,٢٦٣	٠,٣٢٩	٠,٣٢٩
كيريباس	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
كينيا	٠,٠١٢	٠,٠١٥	٠,٠١٥
لاتفيا	٠,٠٣٨	٠,٠٤٨	٠,٠٤٨
لبنان	٠,٠٣٣	٠,٠٤١	٠,٠٤١
لكسمبرغ	٠,٠٩٠	٠,١١٣	٠,١١٣
ليبيريا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ليتوانيا	٠,٠٦٥	٠,٠٨١	٠,٠٨١
ليختنشتاين	٠,٠٠٩	٠,٠١١	٠,٠١١
ليسوتو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
مالطة	٠,٠١٧	٠,٠٢١	٠,٠٢١
مالي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
ماليزيا	٠,٢٥٣	٠,٣١٦	٠,٣١٦
مدغشقر	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
مصر	٠,٠٩٤	٠,١١٨	٠,١١٨
المغرب	٠,٠٥٨	٠,٠٧٣	٠,٠٧٣
المكسيك	٢,٣٥٦	٢,٩٤٦	٢,٩٤٦
ملاوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ملديف	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
المملكة العربية السعودية	٠,٨٣٠	١,٠٣٨	١,٠٣٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٦,٦٠٤	٨,٢٥٧	٨,٢٥٧
منغوليا	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
موريتانيا	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
موريشيوس	٠,٠١١	٠,٠١٤	٠,٠١٤
موزامبيق	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
موناكو	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
ميانمار	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
ناميبيا	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠

الطرف	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٢	جدول الأنصبة المقررة المعدل لبروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٣
ناورو	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
النرويج	٠,٨٧١	١,٠٨٩	١,٠٨٩
النمسا	٠,٨٥١	١,٠٦٤	١,٠٦٤
نيبال	٠,٠٠٦	٠,٠٠٨	٠,٠٠٨
النيجر	٠,٠٠٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٣
نيجيريا	٠,٠٧٨	٠,٠٩٨	٠,٠٩٨
نيكاراغوا	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
نيوزيلندا	٠,٢٧٣	٠,٣٤١	٠,٣٤١
نيوي	٠,٠٠١	٠,٠٠١	٠,٠٠١
هايتي	٠,٠٠٣	٠,٠٠٤	٠,٠٠٤
الهند	٠,٥٣٤	٠,٦٦٨	٠,٦٦٨
هندوراس	٠,٠٠٨	٠,٠١٠	٠,٠١٠
هنغاريا	٠,٢٩١	٠,٣٦٤	٠,٣٦٤
هولندا	١,٨٥٥	٢,٣١٩	٢,٣١٩
اليابان	١٢,٥٣٠	١٥,٦٦٦	١٥,٦٦٦
اليمن	٠,٠١٠	٠,٠١٠	٠,٠١٠
اليونان	٠,٦٩١	٠,٨٦٤	٠,٨٦٤
المجموع	٨٠,٤٩١	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) قد يعدل الجدول بعد استعراض تجريه الجمعية العامة للأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

المرفق الثاني

رسوم سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الطرف	الرسوم لعام ٢٠١٢ (باليورو)	الرسوم لعام ٢٠١٣ (باليورو)	جدول الرسوم للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ (بالنسبة المئوية)
الاتحاد الأوروبي	٧٤ ٠٨٧	٧٤ ٠٨٧	٢,٥٦٨
الاتحاد الروسي	٧٥ ٧٠٣	٧٥ ٧٠٣	٢,٦٢٤
إسبانيا	١٤٦ ٥٥٩	١٤٦ ٥٥٩	٥,٠٨٠
أستراليا	٧٨ ٣٨٦	٧٨ ٣٨٦	٢,٧١٧
إستونيا	٧٧٩	٧٧٩	٠,٠٢٧
ألمانيا	٤٢٣ ٥٧٧	٤٢٣ ٥٧٧	١٤,٦٨٢
أوكرانيا	٢٠ ٥٧٠	٢٠ ٥٧٠	٠,٧١٣
آيرلندا	٢١ ٩٨٤	٢١ ٩٨٤	٠,٧٦٢
آيسلندا	٢٠ ٣٣٩	٢٠ ٣٣٩	٠,٧٠٥
إيطاليا	٢٥٠ ٨٢٣	٢٥٠ ٨٢٣	٨,٦٩٤
البرتغال	٢٦ ٠٢٣	٢٦ ٠٢٣	٠,٩٠٢
بلجيكا	٥٤ ٤٤٠	٥٤ ٤٤٠	١,٨٨٧
بلغاريا	٩٨١	٩٨١	٠,٠٣٤
بولندا	٢٤ ٧٢٥	٢٤ ٧٢٥	٠,٨٥٧
الجمهورية التشيكية	١٣ ٨٧٧	١٣ ٨٧٧	٠,٤٨١
الدانمرك	٣٦ ٤٩٥	٣٦ ٤٩٥	١,٢٦٥
رومانيا	٣ ٤٦٢	٣ ٤٦٢	٠,١٢٠
سلوفاكيا	٣ ١١٦	٣ ١١٦	٠,١٠٨
سلوفينيا	٤ ٧٣١	٤ ٧٣١	٠,١٦٤
السويد	٥٢ ٩١١	٥٢ ٩١١	١,٨٣٤
سويسرا	٧٦ ١٦٤	٧٦ ١٦٤	٢,٦٤٠
فرنسا	٢٩٤ ٣٥٨	٢٩٤ ٣٥٨	١٠,٢٠٣
فنلندا	٢٧ ٨٤٠	٢٧ ٨٤٠	٠,٩٦٥
كرواتيا	٢ ١٩٣	٢ ١٩٣	٠,٠٧٦
كندا	١٢٥ ٥٢٧	١٢٥ ٥٢٧	٤,٣٥١
لاتفيا	٨٩٤	٨٩٤	٠,٠٣١

الطرف	الرسوم لعام ٢٠١٢ (باليورو)	الرسوم لعام ٢٠١٣ (باليورو)	جدول الرسوم للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ (بالنسبة المئوية)
لكسمبرغ	٤ ٢١٢	٤ ٢١٢	٠,١٤٦
ليتوانيا	١ ٥٢٩	١ ٥٢٩	٠,٠٥٣
ليختنشتاين	٥ ١٩٣	٥ ١٩٣	٠,١٨٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٣٢٨ ٠٢٦	٣٢٨ ٠٢٦	١١,٣٧٠
موناكو	٤ ٩٩١	٤ ٩٩١	٠,١٧٣
النرويج	٦٣ ٩٩٠	٦٣ ٩٩٠	٢,٢١٨
النمسا	٤٣ ٨٢٣	٤٣ ٨٢٣	١,٥١٩
نيوزيلندا	٢٦ ٥١٣	٢٦ ٥١٣	٠,٩١٩
هنغاريا	١٢ ٠٥٩	١٢ ٠٥٩	٠,٤١٨
هولندا	٩٢ ٤٩٣	٩٢ ٤٩٣	٣,٢٠٦
اليابان	٤١٢ ٢٣٩	٤١٢ ٢٣٩	١٤,٢٨٩
اليونان	٢٩ ٣٩٨	٢٩ ٣٩٨	١,٠١٩
المجموع	٢ ٨٨٥ ٠١٠	٢ ٨٨٥ ٠١٠	١٠٠,٠٠٠

(أ) على النحو الوارد في المقرر ٩/م أ-٦.